



T6

# Application for Transfer of Letter of Credit 信用证转让申请书

花旗客服热线 :	
传真 :	
正本请寄至:	
申请日期:	

To: Citibank (China) Co., Ltd. Shanghai Branch

致: 花旗银行(中国)有限公司 分行

(Please complete in English block letters. 请以英文正楷填写)

We enclose herewith the Letter of Credit (hereinafter called the "Credit") as stated below. Without any responsibility on your part and subject to the Terms and Conditions contained overleaf, we hereby request you to transfer the Credit and advise to the Second Beneficiary by Telex/SWIFT/Mail as per the following instructions marked by "X".

我司附上信用证原证。我司无需贵行承担任何责任并受制于背面的条款与条件的约束, 请求贵行根据下列 "X" 号指示的方格通过电传/SWIFT/信开方式将该证转让给第二受益人。

*Name/名称:		*Address/地址:	
*Contact Person/联系人		*Fax/传真:	
*Tel/电话:		Email/电邮:	
*L/C No. 信用证号:		*L/C Issuing Bank 开证行:	

*Second Beneficiary Name /第二受益人名称:					
*Address/地址:					
*Contact Person/联系人					
*Tel/电话:		*Fax/传真:		Email/电邮:	

(Please "X" the appropriate box请在适当方格加上 "X" 号)

Please transfer the Credit to the Second Beneficiary in full with the same terms and conditions. You are authorized to advise amendment(s) (if any) of the Credit to the above Beneficiary without further referring to us.  
请以信用证原证同样条款全额转让给第二受益人。我司授权贵行将修改(如有)直接通知第二受益人, 而无需进一步通知我司。

Please transfer the Credit to the Second Beneficiary with the same terms and conditions except for the following:  
请将信用证原证转让给第二受益人, 除下列条款外, 信用证原证的其它条款和条件不变:

Transfer Amount 转让金额		*Currency/币种:	USD	Latest Shipment Date 最迟装船期	
Presentation Period 交单期限		Expiry Date 到期日		Quantity of Goods 货物数量	
Unit Price 单价		*Currency/币种:	USD	Insurance Percentage 保险比例	

Unless you receive instructions from us to the contrary, you are not required to advise amendment(s) (if any) to the Second Beneficiary.  
除非贵行收到我司的相反指示, 贵行不需将信用证修改(如有)通知第二受益人。

Please request the Second Beneficiary to present their documents at your counter for our substitution of documents. Upon our receipt of your advice regarding the arrival of the Second Beneficiary's documents, we shall submit to relevant instruments to substitute those of the Second Beneficiary. Without any responsibility on your part, please forward the documents to the issuing bank of the Credit for collection of payment after our substitution of documents. You assume no responsibility if the Second Beneficiary has sent their documents directly to the issuing bank of the Credit. Should we fail to submit our documents for substitution, you are authorized to forward the documents of the Second Beneficiary directly to the issuing bank of the Credit for payment without any responsibility on your part.  
请指示第二受益人到贵行柜台递交相关单据以便我司替换单据, 一俟收到贵行关于第二受益人的单据到达的通知, 我司将提供相关单据以替换第二受益人的单据。无需贵行承担任何责任, 请在我司替换单据后将全套文件直接寄开证行收汇。若第二受益人已直接将单据提交给开证行, 贵行不承担任何责任。若我司未能替换单据, 贵行有权将第二受益人递交的全套文件直接寄开证行收汇, 且贵行不承担任何责任。

We agree and acknowledge that you may effect payment to us and/or to the Second Beneficiary only upon your receipt of final payment from the issuing bank of the Credit. In such circumstances, you are irrevocably authorized to effect payment to the Second Beneficiary without reference to us irrespective of discrepancies that may appear in the documents presented by the Second Beneficiary (all of which, if any, are hereby waived).  
我司同意并确认贵行在收到信用证的开证行的付款后才对我司和/或第二受益人付款。在此情况下, 贵行不可撤销地被授权付款给第二受益人而无需通知我司, 无论在第二受益人提交的单据中是否存在不符点(如有, 我司放弃不符点)。

The Credit Transfer Fees are borne by 转让信用证费承担方 1

Charges (from the original LC Issuing Bank plus Correspondent Bank) are borne by 原始开证行加代理行费用承担方 1

Debit Our Account No./从我司在贵行账户中扣除, 账户号码: \_\_\_\_\_

(In case of any of your and/or other banking charges in respect of this Application being unpaid or unsettled, you are authorized to debit the above account in settlement.)  
若本申请项下贵行或其它银行的费用未被偿付, 我司授权贵行从上述帐户中扣除。

For Bank Use Only  
银行专用

Applicant Signature(s) 申请人签署

**T6****Terms and Conditions****条款和条件**

Citibank will treat information relating to us as confidential, but (unless consent is prohibited by law) we consent to the transfer and disclosure by Citibank of any information relating to us to and between the branches, subsidiaries, affiliates and agents of Citibank and third parties selected by any of them, wherever situated, for confidential use (including in connection with the provision under this Agreement and for data processing, statistical and risk analysis purposes). Citibank and any branch, subsidiary, affiliate, agent or third party may transfer and disclosure any such information as required by any law, court, regulator and process. We will accept the risks inherent in any mode of communication of instructions agreed between us whether by fax, telephone or other electronic messaging system, including but not limited to the risk of miscommunication, forgery, impersonation or fraud. You may rely and act on any instruction or communication which in good faith you believe to have been given by us or our authorized person(s). If inconsistent, overlapping or unclear instructions are given, you may at your discretion act on all, some or none of those instructions. We will be responsible for any loss you may incur in connection with any instruction or communication given pursuant to this Agreement provided that you have acted in good faith. We agree to the electronic recording of our telephone calls with you which may be used as evidence by you in any dispute between us. The telephone recordings are your property. Your transfer of the Credit at our request is subject to the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (Revision 2007), International Chamber of Commerce Publication No. 600 or such later revision in force and applied by Citibank.

花旗银行将把与我司相关的信息作为保密信息对待，但我司同意（除非法律禁止该等同意）花旗银行可将与我司相关的信息转或披露给其无论位于何处的分行、子公司、关联企业和代理人，及由上述任何一方选择决定的第三方，以作保密使用（包括与本协议项下规定相应内容及用于数据处理、统计和风险分析）。花旗银行及任何分行、子公司、关联企业、代理人或第三方可按照任何法律、法庭、监管人和法律程序的要求转告或披露任何该等信息。我司愿意承担由我司与贵行事先协定的指示通信方式所固有的一切风险，不论是通过传真、电话还是其他电子信息系统，风险包括但不限于错误传达、伪造、模仿或欺诈。贵行可依赖并按照贵行诚信地认为是由我司或我司授权人发出的指示操作。如果贵行收到不一致、重复或不清楚的指示，贵行可以自行决定依据这些指示中的所有或某些指示操作，或者不依据其中任何一个指示操作。我司对我司给出的指示及通信给贵行带来的任何损失根据本协议规定负责，只要贵行是诚信地操作。我司同意贵行可以电子记录与我司的电话通话，贵行可以使用该电子记录作为与我司之间的任何争执的证据。电话记录属于贵行的财产。贵行根据我司的指示转让该证，完全依据国际商会2007年版第600号出版物《跟单信用证统一惯例》或经贵行接受的最新相关版本。